



Document C : L'Amitiés – Song of SCI

L'Amitié
Song of the
Service Civil International

Toi qui fais de nos mi - sè - res Dis - par
Thou who light-en-est our bur - dens And re-
Komm, du Lind-rer uns - rer Schmer-zen Nimm von

ait - re la moi - tier Viens nous fai-re vivr' en
mov - est half our woes, Come to make us live as
uns der Feind-schaft Bann, Dass aus jed-em Men-schen-

frè - res Char-me pur de L'A - mi - tié.
broth-ers And for-get that we were foes.
her-zen Freund-schaft nur er-blü-hen kann.

English

Thou who lightenest our burdens
And removest half our woes,
Come to make us live as brothers
And forget that we were foes.

What a paradise terrestrial
If the people loved thy ways!
No more fighting, no more trouble,
And peace through all our days.

Speak to them that are too haughty
And submit them to thy laws.
Bring together all the peoples
And unite them in thy cause

French

Toi qui fais de nos misères
Disparaître la moitié
Viens nous faire vivr' en frères
Charme pur de l'Amitié.

Quel spectacle sur la terre
Si le monde aimait tes lois!
Plus de troubles plus de guerres,
Et la Paix sous tous les toits!

Parles aux âmes trop altières
Et les soumets à ta loi
Viens ranger sous ta bannière
Tous les peuples à la fois.

German

Komm, du Lindrer unsrer
Schmerzen
Nimm von uns der Feindschaft
Bann,
Dass aus jedem Menschen Herzen
Freundschaft nur er blühen kann.

Welche Wonne waer' das leben
Ehrte man nur dein Gebot
Keinen Krieg wuerd' es mehr geben
Und vertrieben waer die Not.

Sprich zu den zu stolzen Seelen,
Dein Gesetz tu ihnen kund,
So dass neimand moege fehlen
In dem Weltenfreundschaftsbund